



OUTstanding Cyclamen® ideal al exterior

Los factores del logro del Ciclamen al exterior

Contrariamente a las ideas recibidas, el ciclamen conocido como planta de interior, ¡es ante todo una planta de exterior! Con sus atractivos colores, decora los macizos y macetas durante el periodo otoñal.

En esta ficha encontrarán todas las informaciones al respecto:

- Los periodos de venta para una utilización al exterior en función del clima
- OUTstanding Cyclamen®: la etiqueta de las variedades de Morel
- Nuestros métodos de evaluación para la atribución de esta etiqueta
- Preguntas - respuestas entre ustedes y sus clientes con los consejos de lograr sus plantaciones al exterior



I. Escoger el periodo de venta favorable a una utilización al exterior en función del clima

a) Como definir vuestra fecha de siembra en función de la fecha de floración deseada?

Para definir vuestra fecha de siembra, aplicad una cuenta atrás a partir de periodo de floración deseado. Nuestras mejores variedades de exterior etiquetadas OUTstanding Cyclamen® tienen una duración de cultivo de 28 a 30 semanas desde la siembra (30 a 32 para FANTASIA® e INDIKA®). Para más precisiones sobre la duración de cultivo, consultar nuestro cuaderno técnico:

<https://www.cyclamen.com/es/profesional/catalogo/cuaderno-tecnico>

Para una futura utilización al exterior, el periodo de floración a escoger va coincidir con el periodo favorable a la plantación. Podéis consultar los consejos aquí a continuación.

b) Las temperaturas favorables a una utilización del ciclamen al exterior

Nuestra oferta permite una floración durable al exterior con temperaturas medias de 10 a 15°C. Pueden ser incluso inferiores si la humedad relativa no es demasiada elevada (< ~60%)

Podéis aprovechar de las temperaturas suaves de 15°C a 18°C de finales de verano/principios de otoño para plantar vuestros ciclámenes con el fin de obtener un buen enraizado favorable a su resistencia al exterior. Evitar plantar demasiado temprano pues el calor puede ser nefasto para esta resistencia.

Notar: robustez hasta -2°C

c) Como definir vuestro periodo de floración en función de la zona climática?

Los climas templados son los más favorables (mediterráneos, oceánicos, continentales). Podéis igualmente conseguir buenos resultados bajo climas semi áridos o subtropicales húmedos.

En el hemisferio norte, para los climas mediterráneos, los ciclámenes pueden ser plantados de octubre a noviembre para una floración hasta enero, incluso en función de las precipitaciones hasta marzo. Para los climas oceánicos y continentales, la plantación de ciclámenes al exterior puede incluso avanzarse en agosto o septiembre gracias a las temperaturas medias más bajas. Para ciertos climas como el subtropical húmedo, el periodo de plantación es más restringido.

En las ciudades del hemisferio sur, el periodo de plantación puede ir desde de abril-mayo hasta septiembre. Para reconocer la zona que corresponde a su clima, a continuación, tienen ejemplos de ciudades con sus datos climáticos estadísticos mensuales.

Encuentre en las siguientes tablas su tipo de clima para deducir, en verde, los periodos favorables para una plantación al exterior.

Como complemento, un enlace con la carta mundial de climas:
<https://juanmgeo.vivaldi.net/2017/10/23/climas-del-mundo/>

Datos climáticos estadísticos mensuales para algunas ciudades bajo sus diferentes climas:

Clima mediterráneo:

		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	YEAR
Nice (FRANCE)	T (Lo/Av/Hi- °C)	5/9/13	6/10/13	8/12/15	10/14/17	14/17/21	18/21/24	20/24/27	21/24/28	17/21/25	14/17/21	9/13/17	6/10/14	12/16/20
	R (mm/days)	69/6	45/5	39/5	69/7	45/5	34/4	12/2	18/2	73/5	133/7	104/7	93/6	733/61
	S (hours)	158	171	217	225	267	306	347	316	243	186	150	140	2725
Barcelona (SPAIN)	T (Lo/Av/Hi- °C)	9/12/15	9/12/16	11/14/17	13/16/19	16/19/23	20/23/26	23/26/29	23/26/29	20/23/26	17/20/23	12/15/18	10/12/15	15/18/21
	R (mm/days)	44/6	31/5	33/6	48/8	47/8	26/6	25/3	41/6	82/8	97/8	45/7	47/7	565/77
	S (hours)	158	171	205	240	257	288	295	264	228	195	153	136	2590
Rome (ITALY)	T (Lo/Av/Hi- °C)	3/8/12	4/8/13	5/10/15	8/13/18	12/17/23	15/21/27	18/24/30	18/24/31	15/21/27	11/16/21	7/11/16	4/8/13	10/15/20
	R (mm/days)	67/7	73/8	58/8	81/9	53/6	34/4	19/2	37/3	73/6	113/8	115/10	81/8	804/79
	S (hours)	121	132	167	201	264	285	332	298	237	195	129	112	2472
San Francisco (CA-USA)	T (Lo/Av/Hi- °C)	8/11/14	9/12/16	9/13/17	10/13/17	11/14/18	12/15/19	12/16/19	13/16/20	13/17/21	12/16/21	10/14/17	8/11/14	10/14/18
	R (mm/days)	125/12	91/11	89/11	40/7	7/4	4/2	1/0	2/1	7/2	35/4	90/9	97/12	588/73
	S (hours)	186	207	270	309	326	312	313	288	270	248	174	161	3064
Izmir (TURKEY)	T (Lo/Av/Hi- °C)	6/9/13	6/10/14	8/12/16	11/16/21	16/21/26	20/25/31	23/28/33	23/28/33	19/24/29	15/19/23	11/15/18	8/11/14	14/18/23
	R (mm/days)	124/12	102/11	75/9	47/8	31/5	9/2	2/1	2/1	15/2	45/6	95/9	143/13	690/78
	S (hours)	133	140	195	219	295	342	375	353	300	226	159	124	2862
Perth (AUSTRALIA)	T (Lo/Av/Hi- °C)	18/25/31	18/25/32	17/23/30	14/20/26	11/16/22	9/14/19	8/13/18	8/14/19	10/15/20	12/17/23	14/20/27	16/23/29	13/19/25
	R (mm/days)	15/2	9/2	21/4	37/7	90/11	127/15	145/17	122/16	88/15	39/9	24/6	10/4	725/108
	S (hours)	357	308	298	249	214	177	189	223	231	298	318	357	3217

Clima semiárido:

		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	YEAR
Los Angeles (CA-USA)	T (Lo/Av/Hi- °C)	9/14/20	10/15/20	11/16/21	12/17/23	14/19/24	16/21/26	18/23/28	18/23/29	17/23/28	15/20/26	11/17/23	9/14/20	13/19/24
	R (mm/days)	80/6	79/6	67/6	29/3	5/1	1/1	1/0	4/0	9/1	9/3	51/3	53/5	388/36
	S (hours)	226	221	267	303	276	276	363	350	279	254	216	220	3251
Tel Aviv (ISRAEL)	T (Lo/Av/Hi- °C)	10/14/18	10/14/18	12/15/19	14/19/23	17/21/25	21/24/28	23/26/29	24/27/30	23/26/29	19/23/27	15/19/23	11/15/19	16/20/24
	R (mm/days)	127/13	90/10	61/9	18/3	2/1	0/0	0/0	0/0	0/0	24/3	79/8	126/11	528/57
	S (hours)	192	199	236	270	329	357	369	357	300	279	234	189	3310
Athens (GREECE)	T (Lo/Av/Hi- °C)	7/10/13	7/10/14	9/13/17	12/16/20	16/21/25	21/26/30	24/29/33	24/29/34	20/24/29	16/20/24	12/15/19	9/12/15	15/19/23
	R (mm/days)	57/13	47/10	41/10	31/8	23/6	11/4	6/2	6/2	14/3	53/7	58/10	69/12	414/87
	S (hours)	158	168	189	225	304	360	384	360	252	198	144	105	2848
Cape Town (SOUTH AFRICA)	T (Lo/Av/Hi- °C)	16/21/26	16/21/27	14/20/25	12/17/23	9/15/20	8/13/18	7/12/18	8/13/18	9/14/19	11/16/21	13/18/24	15/20/25	11/17/22
	R (mm/days)	15/6	17/5	20/5	41/8	69/11	93/13	82/12	77/14	40/10	30/9	14/5	17/6	515/104
	S (hours)	338	297	291	234	205	174	192	211	225	279	309	335	3090
Santiago (CHILE)	T (Lo/Av/Hi- °C)	12/21/29	11/20/29	9/18/27	7/15/23	5/12/18	3/9/15	3/8/14	3/10/16	5/12/18	7/15/22	9/17/25	11/20/28	7/15/22
	R (mm/days)	0/0	1/0	4/1	13/3	44/5	70/7	69/7	38/6	23/5	11/2	7/1	2/0	282/37
	S (hours)	363	302	273	201	155	120	146	161	186	248	306	347	2808

Clima Oceánico

		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	YEAR
Paris (FRANCE)	T (Lo/Av/Hi- °C)	3/5/7	3/6/8	5/9/12	7/11/16	11/15/20	14/18/23	16/21/25	16/20/25	13/17/21	10/13/16	6/8/11	3/5/8	9/12/16
	R (mm/days)	54/10	44/9	49/10	53/9	65/10	55/9	63/8	43/7	55/9	60/10	52/10	59/11	650/112
	S (hours)	62	78	130	165	195	201	211	211	168	118	69	53	1661
Amsterdam (NETHERLANDS)	T (Lo/Av/Hi- °C)	1/3/6	1/3/6	3/6/10	5/9/14	8/13/17	11/15/20	12/17/22	12/17/22	11/15/19	8/11/15	4/7/10	2/4/6	6/10/14
	R (mm/days)	67/12	51/10	61/11	41/9	56/10	66/10	77/10	86/10	82/12	90/13	87/13	76/13	838/133
	S (hours)	62	87	127	183	223	207	217	198	138	109	63	50	1664
London (UK)	T (Lo/Av/Hi- °C)	2/5/8	2/5/8	4/8/11	6/10/14	9/13/18	12/16/21	14/19/24	14/18/23	11/16/20	8/12/16	5/8/11	3/6/8	7/11/15
	R (mm/days)	55/11	41/9	42/9	44/9	49/9	45/8	45/8	50/8	49/8	69/11	59/10	55/10	602/110
	S (hours)	62	78	115	168	198	204	211	205	150	118	72	53	1633

Clima Subtropical húmedo:

		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	YEAR
Nagoya (JAPAN)	T (Lo/Av/Hi- °C)	1/5/9	1/6/10	4/9/14	10/15/20	15/19/24	19/23/27	23/27/31	24/29/33	21/25/29	14/18/23	8/13/17	3/7/12	12/16/21
	R (mm/days)	48/7	66/8	122/10	125/10	157/11	201/13	204/13	126/9	234/12	128/10	80/7	45/7	1535/116
	S (hours)	171	171	189	198	198	150	164	202	150	171	162	174	2099
Shanghai (CHINA)	T (Lo/Av/Hi- °C)	2/5/8	4/7/10	7/10/14	12/16/20	17/21/25	22/25/28	26/29/32	26/29/32	22/25/28	17/20/23	11/14/17	5/8/11	14/17/21
	R (mm/days)	74/10	59/9	94/12	74/11	85/10	182/13	146/11	214/12	87/9	56/7	52/8	44/8	1166/121
	S (hours)	115	120	127	150	171	132	192	186	168	161	132	127	1781
Sydney (AUSTRALIA)	T (Lo/Av/Hi- °C)	19/22/26	19/22/26	18/21/25	15/19/22	12/16/20	9/13/17	8/12/16	9/13/18	11/16/20	14/18/22	16/20/24	18/21/25	14/18/22
	R (mm/days)	102/12	118/13	129/14	129/13	120/13	132/13	97/11	80/10	68/11	77/12	84/12	78/12	1212/143
	S (hours)	236	202	214	207	195	177	205	245	237	245	228	245	2635

Clima Continental:

		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	YEAR
Beijing (CHINA)	T (Lo/Av/Hi- °C)	-8/-3/2	-6/0/5	0/6/12	8/14/20	14/20/26	19/25/30	22/26/31	21/25/30	15/20/26	8/14/19	0/5/10	-6/-1/4	7/13/18
	R (mm/days)	3/2	5/2	8/3	21/4	34/6	78/10	185/14	160/12	46/8	22/5	7/4	3/2	572/71
	S (hours)	195	196	233	252	282	261	214	220	231	223	186	180	2673
Toronto (CANADA)	T (Lo/Av/Hi- °C)	-7/-4/-1	-6/-3/0	-2/1/5	4/8/12	10/14/18	15/19/24	18/22/27	17/21/26	13/17/21	7/11/14	2/5/8	-3/-1/2	6/9/13
	R (mm/days)	29/5	30/5	34/8	61/11	82/13	71/11	64/10	81/10	85/11	64/12	75/11	38/7	714/114
	S (hours)	87	112	161	180	226	261	279	245	195	155	90	78	2069
Berlin (GERMANY)	T (Lo/Av/Hi- °C)	-2/1/3	-2/1/4	1/5/9	4/9/13	9/14/19	12/17/22	14/19/24	14/19/24	11/15/19	6/10/13	2/5/7	0/2/4	6/10/13
	R (mm/days)	42/10	33/8	41/9	37/8	54/9	69/7	56/7	58/7	45/8	37/8	44/10	55/11	571/101
	S (hours)	47	73	121	159	220	222	217	211	156	112	51	37	1625
New York (NY-USA)	T (Lo/Av/Hi- °C)	-3/0/4	-2/2/5	2/6/10	7/12/16	12/17/22	18/22/26	20/25/29	20/24/28	16/20/24	10/14/18	5/9/12	0/3/6	9/13/17
	R (mm/days)	93/10	79/9	111/11	114/12	106/11	112/11	117/10	113/10	109/9	112/9	102/10	102/11	1268/122
	S (hours)	161	162	214	225	257	258	270	270	219	211	150	140	2537

(Fuente, datos 01/2021: Weather Atlas, Monthly climate data, <https://www.weather-atlas.com/>)

T : Temperaturas (°C) mínimas / medias / máximas
R : Precipitaciones: cantidad por mes (mm) y número de días por mes
S : Duración de horas de sol (h) por mes

II. OUTstanding Cyclamen®: nuestras variedades etiquetadas para el exterior

a) Las variedades OUTstanding Cyclamen®

OUTstanding Cyclamen® es nuestra etiqueta para una selección de las mejores variedades de ciclamen para el exterior. Esto garantiza una floración durable en jardín, balcón y terraza.

A continuación 64 de nuestras variedades etiquetadas OUTstanding Cyclamen® de variedades con flores minis y midis (intermedias) como METIS®, TIANIS®, INDIKA® y toda nuestra gama 2021 con resultados excelentes bien en jardineras como macizos: ¡La gama MIDI+®!

Lista de variedades Morel OUTstanding Cyclamen®:

<https://newsletter.cyclamen.com/fxnKP24P2/leaflet/leaflet-es.pdf>



b) MIDI+®: las características de una nueva gama especial “exterior”

- Planta vigorosa incluso en condiciones exteriores expuestas (vientos, fuertes lluvias, pleno sol)
- Tallos gordos, porte de planta robusto
- Capacidad remontante destacada en invierno
- Estructura de planta abierta que permite entrar la luz y mantener el corazón siempre seco
- Crecimiento y precocidad idéntico entre colores
- Fuerte impacto de los colores y del tamaño de las flores
- Ideal también en cultivo tardío para floración en días cortos
- 10 referencias disponibles por colores y en mezcla: una mezcla de colores puros/ una mezcla bordeada y flameada



5011 MIDI+® Rojo vivo



5071 MIDI+® Fucsia vivo



5095 MIDI+® Violeta oscuro



5126 MIDI+® Blanco compacto



Raíces de MIDI+® en nuestros macizos de Fréjus a finales de noviembre (S47)

c) TOMAR NOTA: ¡Las flores grandes también pueden ir al exterior!

Las variedades de tipo “flor grande” como HALIOS® y LATINIA® son igualmente muy utilizadas al exterior bajo clima seco mediterráneo. Estas tienen un efecto visual destacado gracias a su tamaño de flor y de cubrir gracias a su diámetro. Estas han probado su resistencia y su duración de floración en las ciudades del sur de Europa como Cannes (Francia), Barcelona (España), Mónaco, pero también sobre otros continentes, Los Ángeles (USA) o Melbourne (Australia).

III. Proceso de etiquetado de nuestras variedades OUTstanding Cyclamen®: ensayos realizados en condiciones exteriores no protegidas en Fréjus, clima mediterráneo

Nuestros ciclámenes OUTstanding Cyclamen® son testados cada año en Fréjus en el sur de Francia, en condiciones extremas, es decir que son colocadas en pleno sol, sin sombra en una zona expuesta a los vientos y a las fuertes lluvias.

Este ensayo se realiza durante noviembre: los resultados exteriores de diversas variedades son testados de manera muy rigurosa. A continuación, pueden leer nuestro informe sobre los ensayos exteriores Morel 2020:

<https://www.cyclamen.com/pdf/outdoor-trials/morel-outdoor-trials-2020.pdf>

El diseño y la preparación del cultivo en Jardineras de este ensayo siguen el protocolo siguiente:

Abril, semana 14-15 : siembra de las variedades a probar

Julio, semana 26-28 : Puesta en maceta i enraizado en en invernadero con 60 a 70% de sombreado como todo clima habitual bajo clima mediterráneo.

Septiembre, semana 35-36 : plantación en jardineras en un lugar protegido y sombreado al 50% con temperaturas medias de 20 a 25°C. Esta operación permite una aclimatación antes de colocar directamente las jardineras al exterior.

Un fertilizante de liberación lenta de 3-4 meses se incorpora al substrato con un equilibrio 11-11-18. Esto facilita el enraizado y también evita los lavados de fertilizante durante los periodos de fuertes lluvias. Es muy aconsejable mezclar el fertilizante de manera bien homogénea.



Preparación de las jardineras.

Octubre, semana 40-41 : colocación de las jardineras ya enraizadas directamente al exterior a pleno sol sin proteger de la intemperie.

Se efectúa una vez por semana un mantenimiento sacando las flores dañadas que serán substituidas por flores nuevas.

Noviembre, semana 42 :

Inicio de las evaluaciones semanales según los criterios siguientes:

- Resistencia al estrés hídrico y a las variaciones de temperatura
- Numero medio de flores por planta
- Calidad y resistencia del follaje
- Duración de vida de las flores
- Uniformidad de comportamiento entre plantas
- Aspecto estético global

Para la obtención de esta etiqueta, una nota mínima de 7 sobre 10 es necesaria.



Ensayo al exterior, Ciclámenes Morel, Fréjus **INDIAKA®** en primer plano

IV. Consejos para sus clientes: preguntas/respuestas

Desean convencer o aconsejar a sus clientes: paisajistas o bien responsables de espacios verdes? Aquí tienen algunas respuestas a las preguntas que pueden darse:

- **¿Todavía tengo dudas de si plantar ciclamen, porque me lo aconsejas?**

El ciclamen es una planta resistente con la capacidad de florecer sobre un periodo particularmente largo. Existe una larga gama de colores luminosos que animaran la estación menos soleada.

- **¿Qué ciclámenes se pueden plantar al exterior?**

Escoged variedades resistentes, como las OUTstanding®. Tomad plantas de buena calidad con raíces abundantes para favorecer el asentamiento de la plantación.

- **¿Cuál es el emplazamiento ideal?**

Bien para vuestros macizos o vuestras jardineras, preservar las zonas protegidas de lluvias fuertes y de los vientos dominantes (bajo los árboles, terrazas, terrazas cubiertas y protegidas) evitando exposiciones directas de pleno sol, idealmente Este o bien Oeste (evitar pleno Sur o Norte).

El mejor medio de optimizar vuestra plantación, es escoger una zona de sombreado con árboles de hojas caducas. Los árboles os permitirán avanzar el calendario de vuestra plantación gracias a la protección de sus hojas y favorecerse de la luz más tarde durante el invierno cuando las habrán perdido.

- **¿Qué sustrato utilizar para plantar mis ciclámenes al exterior?**

El sustrato debe ser drenante, compuesto de turba rubia y perlita. Es preferible evitar las turbas negras demasiado compactas. Fertilizar con 1 kg de Pgmix/m3. Durante el cultivo mantener el pH del suelo ligeramente ácido entre 5,8 a 6,5.

- **¿Tienen algún consejo referente al riego?**

Regar con generosidad la tierra uno o dos días antes de la plantación. Es aconsejable regar por la mañana a una frecuencia regular adaptada al clima. En el caso de zonas más secas y ventosas, se puede utilizar una capa vegetal como corteza de pino para evitar fuertes deshidrataciones del suelo manteniendo húmedo más tiempo.

Macizo de MIDI+® en Frejus



S39 :

Preparación del terreno, fertilizante añadido 2 días antes de la plantación



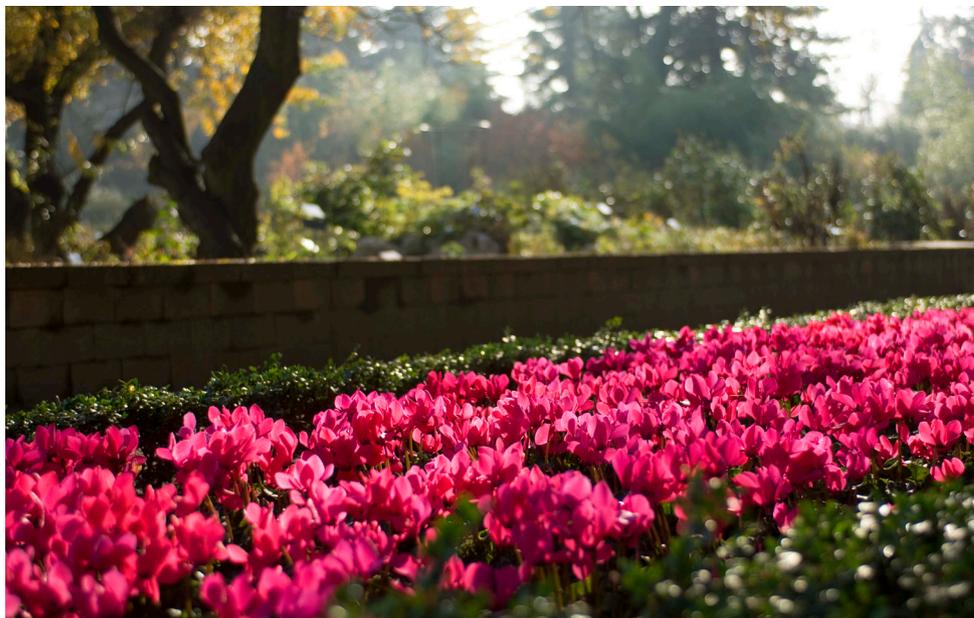
S40 :

Plantación



S47 :

Resultado de la plantación de MIDI+®



MIDI+® Fucsia vivo - Parque "la Tête d'or" en Lyon, Francia

El ciclamen es pues, por naturaleza, una excelente planta de exterior, ideal para iluminar los macizos y jardineras durante los meses oscuros de otoño invierno. Fácil de cultivar siguiendo estos consejos, es importante tener en cuenta la zona climática antes de plantar sus ciclámenes al exterior en un emplazamiento óptimo.

¡Proponedlos sin moderación para usos "outdoor" bien contrastados!